

# La Veu de Benicarló

Setmanari d'Informació General i Cultural • Divendres, 1 d'agost de 1997 • Núm. 99 • Any III • 100 ptes



## L'escorxador comarcal s'instal·larà a Vinaròs

pàg. 3

### sumari

**Pàg. 4**  
**Cuenca**  
**critica la**  
**Creu Roja**

**Pàg 5**  
**Conega el**  
**PSPV-PSOE**

**Pàg 13**  
**Tota la**  
**informació**  
**de la final de**  
**volei platja**

**La Penya Setrill presenta l'edició de les seues memòries en un llibre**



**La seu social de la Tercera Edat podria desaparèixer si no es reformea ràpidament**



# EDITORIAL

## En volem 100

### Edita

Associació Cultural  
la Feram de Benicarló  
C/ Sant Francesc, 95 Casal Municipal  
12580 Benicarló ☎ 47 53 60  
A la xarxa internet:  
<http://moon.inf.uji.es/~elpuig>

### Directora

Cristina Garcia Grau

### Sotsdirector

Alex Gozalbo

### Cap de Redacció

Jordi Trives

### Consell de Redacció

Maria Josep Arayo  
Noemí Oms (Societat)  
Josep San Abdon (Cultura)

### Col·laboradors

Joan Gregori, Àlvar Anyó  
Josep Ferrer, José Miguel Cornelles  
Xavier Burriel, J. R. Ramírez  
Anna Pujol, Toni Fibla  
Vicent Arnau, Joaquim Bueno  
Joan Manuel Ferrer, Carolina Ruzafa  
Francesc Delcastillo, Eloi Bayarri  
Rodolfo Serrano, Raquel Ruzafa  
Club de Bàsquet Benicarló,  
Club d'Handbol Benicarló  
Germania de Joves "El Puig"

### Fotografia

José Manuel Herrero

### Administració, subscripcions i Publicitat

☎ 46 03 38

### Disseny

© Tirant lo Blanc

### Maquetació

Loverg

Dipòsit legal: CS- 242-95

Imprimeix

Grèvol. Pl. Constitució, 5

La Redacció respecta la llibertat d'expressió. La responsabilitat de les opinions és de qui signa l'escrit. La redacció es reserva el dret d'acurçar els textos que sobrepassen les 20 línies. Els articles hauran d'anar signats amb nom, adreça i núm. de DNI, encara que podran aparèixer amb pseudònim.



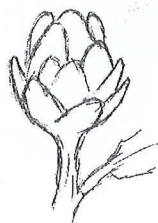
Quan La Veu de Benicarló va sortir al carrer per primera vegada molts benicarlandos i benicarlandes van pensar que es tractava simplement d'una iniciativa cultural per intentar millorar la situació de la llengua al nostre poble. Fins i tot se'ns va arribar a qualificar d'altruistes. Per a molts i moltes, aquells que compraven La Veu tan sols ho feien per ajudar a normalitzar la situació de la llengua. Ho comparaven amb l'acte de ser soci d'alguna entitat ecologista o amb la tradició de donar diners per al Domund.

Ingenus. La Veu de Benicarló no és un acte benèfic sinó un negoci. La publicació del nostre número especial la setmana vinent ens demostra que, a més, el negoci funciona. La nostra publicació és la demostració més evident del fet que Benicarló és una ciutat que viu el dia a dia en la seua llengua autòctona i, per tant, tots aquells que busquen fer negoci han d'entendre que és molt més efectiu adreçar-se a la gent de la forma més familiar possible. En la seua llengua.

El temps passa i poc a poc els empresaris entenen que ací del que es tracta és de buscar la màxima efectivitat per diferenciar-se de la competència. Ja fa molts anys que la gent ha perdut la por a fer les coses de la forma que li és més senzilla. Tothom es comporta al carrer de manera pareguda a com ho fa a casa i això afecta també a la llengua.

Des de La Veu els recomanem que reserven l'exemplar del proper divendres dia 8. No pel fet que siga un número especial amb més pàgines del que és habitual sinó perquè els interessa estar ben informats del que passa al seu poble. I, ara per ara, comprar La Veu de benicarló és la millor forma d'aconseguir-ho. Cada dia més gent ho entén així.

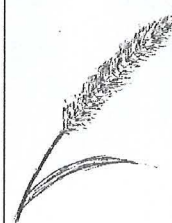
Continuarem.



### carxofa

Un basquet de carxofes ben tendres, per a repartir entre tots els membres de la Coral Polifònica

Benicarlanda per l'excel·lent concert al Certamen Internacional d'Havaneres i Polifonia de Torrevella. Com sempre, la Coral ha estat la millor ambaixadora de la nostra ciutat.



### panissola

Una panissola ben aspra i enganxosa als organitzadors del concurs de misses, pel fet d'organitzar un

acte marcadament masculista, que evidenment, va tindre la resposta de participació que es mereixia (hi havia més premis que aspirants). L'any que ve Mister Tanga Parreta.



Els dos partits de l'oposició es van mostrar en contra

## El ple de Benicarló aprova la instal·lació de l'escorxador comarcal a la localitat de Vinaròs

✍️ ÀLEX GOZALBO

Els membres del consistori local van aprovar ahir dijous durant la sessió plenària la instal·lació de l'escorxador comarcal a la localitat de Vinaròs. Tot i que els dos grups de l'oposició, PSPV-PSOE i UPV, es van mostrar en contra, la proposta es va acceptar gràcies als 9 vots favorables del Partit Popular.

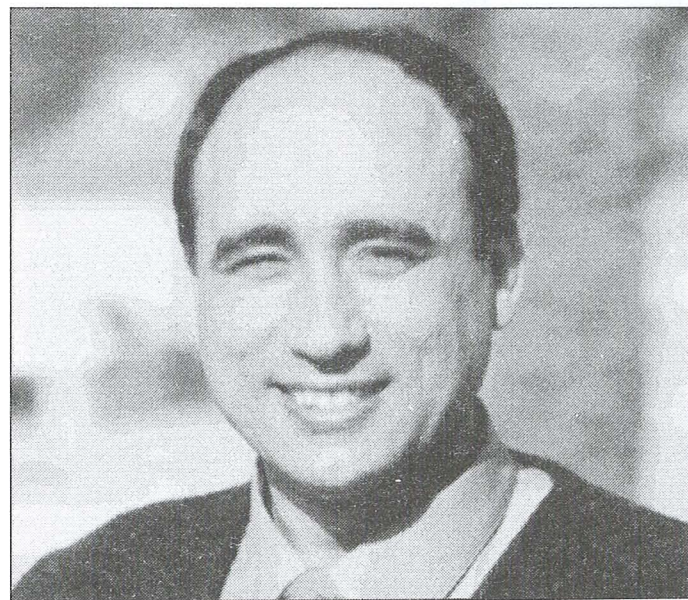
Enric Moya, d'Unitat del Poble Valencià, va assegurar que "l'únic que es vol és remodelar l'escorxador de Vinaròs perquè així el projecte seria més barat però no és la solució més interessant. Si analitzem la part tècnica ens donarem compte que per a la gent de Benicarló, a la qual representem, seria més interessant crear un escorxador al nostre poble". Moya va presentar un ampli estudi "on es veu que la ubicació de l'escorxador a Vinaròs és inadecuada ja que es limita el creixement de la planta i s'impossibilita la instal·lació complementària d'empreses relacionades amb el sector".

Davant aquesta situació, Moya va proposar una proposta alternativa per "ubicar l'escorxador al polígon industrial del Collet ja que és allí on es realitzarà tota l'activitat industrial".

José Ramón Tiller, del PSPV-PSOE, va felicitar Moya per la seua anàlisi i va demanar a Cuenca "personalment que raone i vote negativament la proposta d'instal·lació de l'escorxador a Vinaròs ja que l'únic que està fent el Partit Popular és seguir les directrius de la Diputació de Castelló".



Benicarló es quedarà sense escorxador



Enric Moya

Antonio Cuenca, del Partit Popular, va legitimar el projecte de l'escorxador de Vinaròs ja que "la Diputació aportarà gairebé el 70% de la inversió". Cuenca va explicar que "no es pot posar en dubte els coneixements dels tècnics que han donat llum verda al projecte de Vinaròs".

### CONSTITUCIÓ

Durant el ple es va fer públic que l'ajuntament ja té el 75% dels terrenys de la

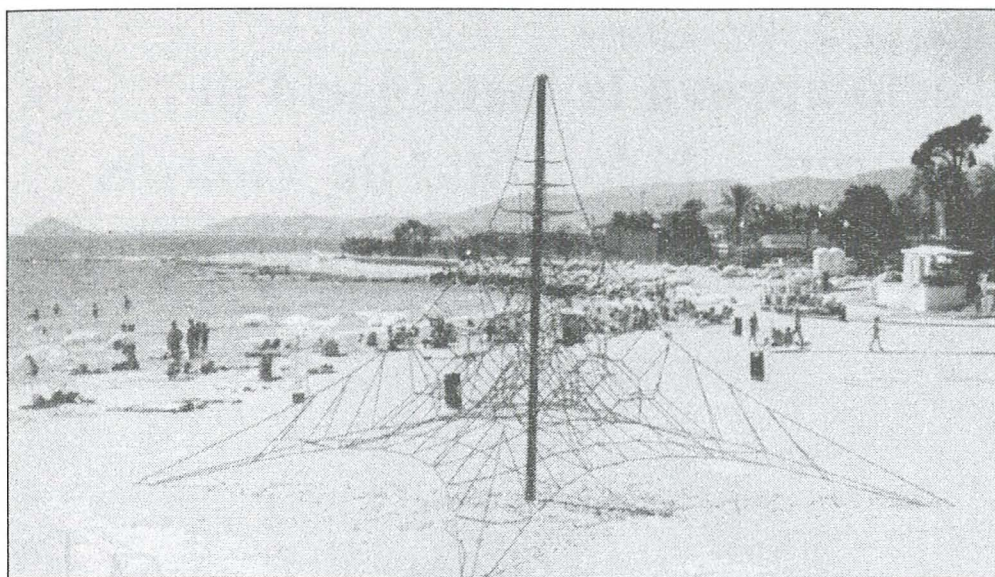
plaça de la Constitució, en afegir algunes parcel·les privades als terrenys que ja tenia en posició.

### MERCAT

D'altra banda el passat dimecres es va realitzar una sessió plenària extraordinària on es va aprovar el projecte d'urbanització de la plaça del Mercat. Segons Maña aquestes obres "serviran per completar el procés de peatonalització i per tenir accés a les subvencions de la Conselleria".

Sánchez, del PSPV-PSOE va explicar que la "proposta és indefinida". Per la seua part Moya, d'UPV, va qualificar la remodelació d'un "acte de maquillatge que no aconseguirà augmentar el nivell de vendes ja que tan sols retocarà aspectes secundaris de la plaça". La proposta va ser aprovada gràcies als vots del PP.





La platja del Morrongo

## Cuenca critica la Creu Roja després de l'ofegament mortal al Morrongo

REDACCIÓ

Antonio Cuenca, regidor del Partit Popular de Benicarló, assegura que "des del meu punt de vista, darrerament la Creu Roja no està fent el servei que realment s'espera d'ella". Segons Cuenca "els socorristes són massa joves i no estan prou preparats per a assumir la responsabilitat de salvar les vides humanes en cas d'emergència".

Aquestes declaracions són conseqüència de la mort per ofegament d'un xiquet de tan sols 6 anys a la platja del Morrongo: Alen Àvila.

El regidor local explica que "estem intentant solucionar la situació. Hem parlat entre nosaltres de la possibilitat de complementar el servei que fins ara realitzava aquesta entitat no governamental amb els treballs que realitzen els voluntaris de Protecció Civil".

Per a Cuenca "aquestes persones coneixen millor la zona i ens podrien ajudar a augmentar el control. Cal recordar que tota precaució és poca quan es parla de



Antonio Cuenca

salvar vides humanes. Ja ho diu la dita popular: quatre ulls veuen més que dos".

### CREU ROJA

La mort del jove Alen Àvila ha encetat tot un procés de polèmica i els membres de la Creu Roja asseguren que l'ofegament no es va produir com a conseqüència d'una

negligència del seu grup.

Al mateix temps Creu Roja vol repetir que és important respectar les recomanacions dels membres que realitzen les tasques de control. Cal evitar banyar-se prop de les zones prohibides i no permetre els més menuts apropar-se a elles.

## La Peña Valencianista celebra el seu 10é aniversari

NOEMÍ OMS

El diumenge passat tots els aficionats al futbol i especialment els seguidors del València van tenir una cita. La Peña Valencianista de Benicarló, que enguany compleix el desé aniversari va organitzar, com és tradició des de fa ja vuit anys, el seu dinar de germanor. Amb una assistència més fluïxa que la d'ocasions anteriors l'associació va congreguar al voltant de mil persones.

La Peña Valencianista acostumava a reunir els socis tots els anys la primera setmana de juliol, no obstant, enguany havia posposat aquest dinar de germanor per pròpia petició de l'entitat blanca ja que si els de Benicarló volien comptar amb la presència d'alguns jugadors i de l'entrenador havia de fer-se el passat diumenge, un dia abans del viatge a Holanda. Malgrat tot, els quasi 800 socis no van tenir ni la possibilitat de demanar cap autògraf als flamants fitxatges valencianistes ja que finalment, el viatge cap a Holanda es va avançar un dia. A més, el president del València Club de Futbol, Paco Roig, tampoc no hi va aparèixer.

Tot i el desdeny, els assistents van poder gaudir d'una excel·lent jornada. Ja des de les dotze del migdia va començar la reunió amb una missa en honor als difunts. El dinar es va fer esperar però, això sí, va comptar amb un menú més que complet, del qual cal destacar una deliciosa paella. A més, el dinar es va veure amenitzat per un duet musical. Tampoc hi va faltar el tribut a tots els càrregos de l'agrupació. Un dia que, tot i la decepció dels menús, va tornar a ser el dia gran per als simpatitzants de l'equip.



## Els socialistes presenten tots els nous càrrecs del grup José García Escribano serà el nou secretari general del PSPV-PSOE a Benicarló

REDACCIÓ

El PSPV-PSOE va fer públic en una roda de premsa celebrada el passat dissabte a la tarda que José García Escribano serà el nou secretari general de Benicarló. Escribano substituirà José Ramón Tiller en el càrrec.

José García Escribano es mostra molt optimista i assegura que l'objectiu de la nova executiva local és el de guanyar les properes eleccions. El nou secretari general qualifica la situació actual de Benicarló de "greu ja que no hi ha iniciatives. El poble es mor".

Per la seua part Tiller afirma que els seus 8 anys al front de l'executiva "han estat plens de treball. Amb la nova executiva tota aquesta feina es veurà reforçada". Tiller també es va mostrar confiat de "tornar a governar a Benicarló". Segons ell, els darrers quatre anys han estat plens de dificultats però, tot i això, el partit ha actuat amb transparència.

El PSPV-PSOE també va fer pública una llista amb els



José García Escribano

noms de la resta de persones que compondran la nova executiva local.

Entre els càrrecs atorgats destaquen les secretaries d'organització (Maria Teresa Burguillo), d'administració (Tere Monriba), d'estudis i programes (Salvador Muñoz), de treball (José Burguillo) o

de política municipal (Domingo Roca).

A partir d'aquest moment Paquita Muria serà l'encarregada de les tasques de comunicació i Manuel Corral treballarà en l'àmbit de les relacions públiques del PSPV-PSOE de la localitat benicarlana.

## Concurs del cartell de la Festa de la Carxofa de la Carxofa

REDACCIÓ

L'ajuntament de Benicarló ha fet públic un comunicat on s'annuncien les bases per al II Concurs del cartell anunciador de la Festa de la Carxofa 1998.

Els cartells hauran de ser en color i hauran de portar tots el tema obligatori ('Festa de la Carxofa. Benicarló 1998') en valencià. Cada autor podrà presentar les obres que considere necessàries. El format dels cartells serà de 70 per 50.

Per identificar les obres s'haurà de col·locar a la part del darrera un pseudònim. En un sobre adjunt es posarà el nom, els cognoms, l'adreça i el telèfon.

La recepció dels cartells participants es realitzarà a les oficines de registre de l'ajuntament. La data límit per presentar els originals finalitza el 19 de setembre a les dues de la tarda. El jurat farà pública la seua decisió el dia 20 de setembre a la sala de reunions de l'ajuntament (10 del matí).

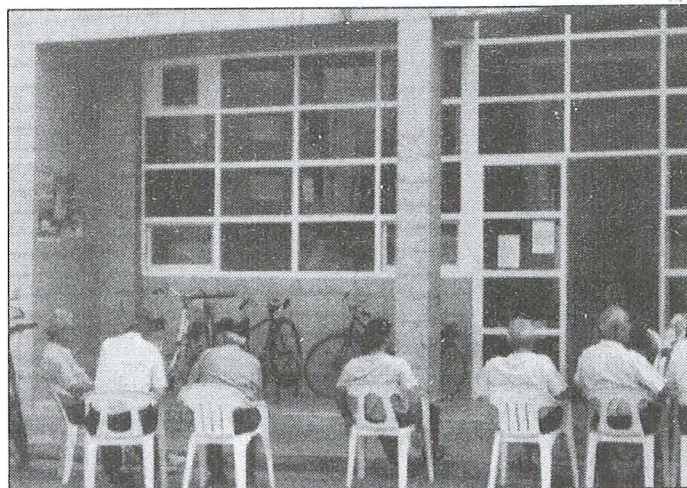
El cartell guanyador obtindrà 40.000 pessetes i un trofeu. Totes les obres s'exposaran a la Caixa Rural durant la setmana de la carxofa.

## El centre social de la Tercera Edat podria tancar-se si no es reparen les deficiències

REDACCIÓ

La directora general de Serveis Socials de la Conselleria s'ha adreçat amb l'ajuntament de Benicarló per acusar-lo de no haver reparat una sèrie de deficiències del centre social de la Tercera Edat, negant-li la renovació de l'acreditació.

Si no es realitza una millora ràpida aquest centre podria quedar tancat, deixant els 400 socis sense un local. El regidor Francisco Pac confia en l'aclariment del tema.



El centre social de la Tercera Edat

## CAMPANYA

De forma paral·lela també es presenta el II Concurs del cartell anunciador i el lema de la campanya comercial 1997/98 de la carxofa de Benicarló, producte de qualitat del País Valencià.

En aquest cas ha de figurar el tema obligatori ('Carxofa de Benicarló') amb el logotip, el lema i el producte. Hi ha dues modalitats; cartell en color (70 per 50) o fotografia (24 per 30). El premi és de 60.000 pessetes i un trofeu.

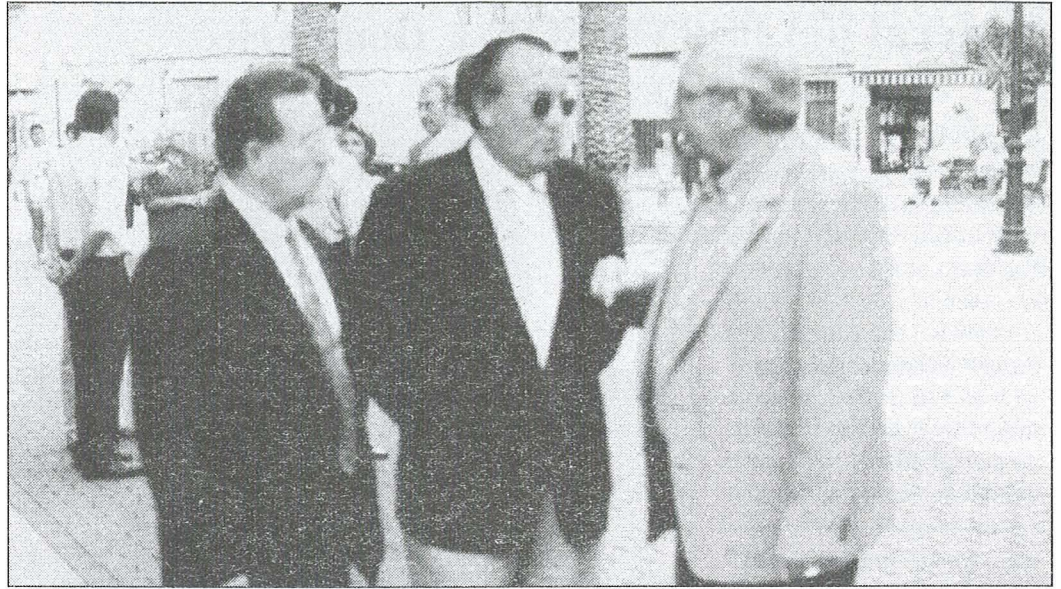
La resta de bases coincideixen amb les del concurs de l'altre cartell referent a la Festa de la Carxofa.



## Carlos Fabra assegura durant la seua visita a Benicarló que el centre peatonal "ha reactivat el comerç i ha augmentat la qualitat de vida"

de ÀLEX GOZALBO

Carlos Fabra, president de la Diputació de Castelló, va assegurar el passat dimecres que "les obres de peatonalització del centre han estat molt importants per a Benicarló. L'activitat ha augmentat als carrers i això justifica les obres. La qualitat de vida de la gent ha millorat". Fabra, que va passejar pel centre del poble amb l'alcalde i el diputat Francisco Moliner, va aprofitar l'ocasió per evaluar positivament la resta d'obres importants que s'estan realitzant en l'actualitat a Benicarló.



Francisco Moliner, Carlos Fabra i l'alcalde de Benicarló a la Placeta dels Bous

## observatore mundano

de J. R. RAMÍREZ

### Fum

Es intensos aires de renovació dins del PSOE han arribat a Benicarló. Una nova executiva és l'encarregada de portar al partit pel recte camí d'accés al ple domini de l'Ajuntament.

D'entre tots els responsables d'aquesta nova etapa, destaca el flamant nou Secretari General: José García Escribano. Un personatge que ja és un històric del socialisme benicarló i que té una llarga experiència política al nostre Ajun-

tament.

Amb un equip liderat per Escribano no ens semblaria descabellat que el PSOE aconseguís l'alcaldia de Benicarló en les properes eleccions municipals de 1999. Amb aquest pas la resta de grups polítics ho tenen magre.

L'altre personatge, Josep Ramon Tiller (amb accent a la e), va deixant-nos orfes de la seua presència a cada dia que passa. La seua ascensió política és impa-

rable i va assolint els càrrecs immillorables a la dreta del pare, és a dir, de Joan Lerma.

El seu digne exemple ens demostra que, en política, com menys coses fas més possibilitats tens de prosperar. La promoció interna del partit està reservada a la inoperància i la deixadesa política. Diputat, regidor, cap de premsa,... per, a la fi, oblidar-se'n impertèrritament de Benicarló.



**RÀDIO BENICARLÓ**  
**EMISSORA MUNICIPAL**  
**107.3 FM**

**TV CARLÓN**

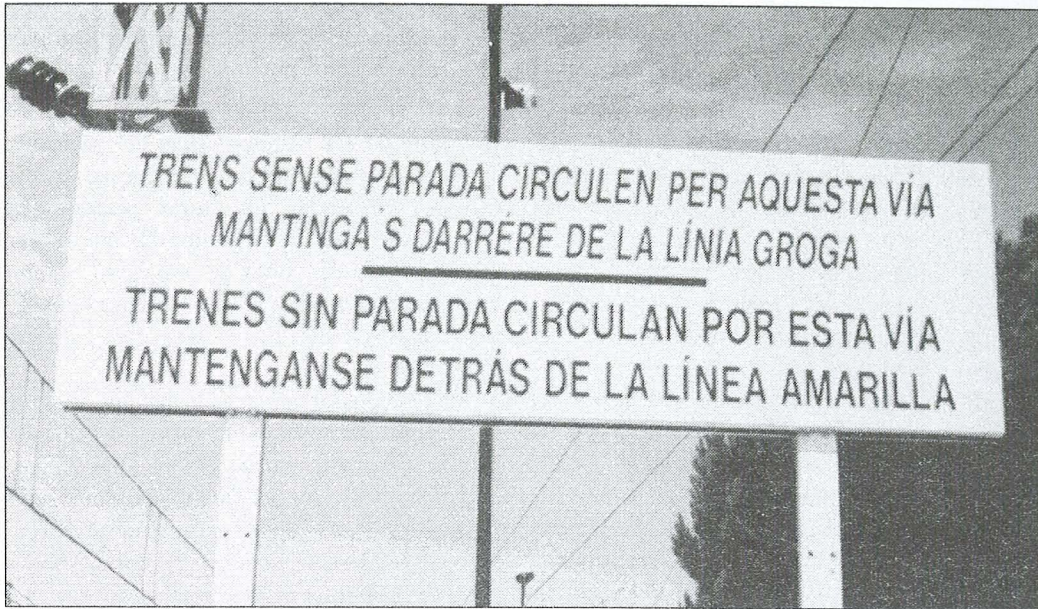
Méndez Núñez, 91  
**Telf. 47 35 44**  
**BENICARLÓ**

**LA NOSTRA TELE**

Cortines  
 Estores  
 Venecianes  
 Tapissats  
 Edredons  
 Mòdics  
 Passamaneria i...  
**TOT EN**  
**DECORACIÓ**  
**TEXTIL**

**NIETO**  
*Tapissers*  
 Penyagolosa, 6 baixos  
 Tel. 46 19 06





Rètol situat a l'estació de RENFE de Benicarló

## EL TELÈFON DEL CIUTADÀ

Hem posat a la vostra disposició un contestador automàtic perquè hi deixeu les vostres opinions. El vostre telèfon és el 47.53.60.

### QUÍMIQUES

M'agradaria saber si hi ha alguna persona o entitat que controle la pudor que se sent els dissabtes de les fàbriques químiques que hi ha per ací. Molts dies se sent una pudor que irrita les fosses nasals. No sé si algú analitza l'aire que respirem els benicarlandos. Estem rodejats de químiques. Les plantes químiques s'en-grandeixen dins del poble. No hi ha dret.

### REGIDORIA

No entenc com a tots els polítics del poble se'ls omple la boca en dir que Benicarló viu de cara al mar i a l'hora de la veritat encara no hi ha una regidoria de pesca. Gràcies.

### FELICITATS

Tan sols telefonava per felicitar-vos pel vostre número 100. Tinc gairebé tots els exemplars però m'agradaria saber com puc aconseguir els que em falten.

### TRÀNSIT

Truco per queixar-me del caos circulatori que s'organitza cada dimecres al centre. El responsable municipal no deu circular per allí.

## Cartes dels lectors i les lectores de La Veu

### A una víctima innocent

Un crit d'impotència ofega, desesperadament l'entorn, estiuenc i frondós a la llunyania.

Un entorn que ha tornat a riure subtil i tímida ment amagant una vegada més una rancúnia que no vol que aflore

als cors de la gent.

Al nord, entre muntanyes i valls acariciats

per un mantell d'aigua agraïda i remorosa esglaiada i neguitosa.

Un crit amarg que reclama el dret a la llibertat.

Mans que s'aferrena altres mans suplicants

unes encerclen violència

les altres reclamen llibertat

unes amarren cadenes

d'altres acaricien la Pau...

Paraules d'amenaça i d'odi

empresonen la lluisor del Cel corbs negres volotegen...

bèsties famolenques i astutes colpegen una víctima suplicant

amb l'ànima esperançada i els ulls sempre preguntant ja tens les ales ferides...

Qui sap si podràs volar!!

Els cors gemeguen alhora

les mans de la justícia,

es donen les mans

les veus ressonen

amb fermesa:

-Per què?

-Com ho heu pogut fer?

Encara que és mort,

cap ésser trencarà

els seus somnis,

joves i innocents

quan la seua ànima

vole cap al Cel,

més lliure que mai,

però un crit rebel espurnejarà

el Camí.

Guillermina Arnau i Tomàs

### Torna l'espectacle

Directora:

M'agradaria demanar-li un favor. A veure si algun dels seus fotògrafs es pot apropar a l'estació de RENFE i obtenir imatges dels nous rètols que allí s'han instal·lat.

La veritat és que ara que estem aconseguint que almenys col·loquen els rètols en valencià és tercermundista que no s'adopti un model de llengua més normatiu.

El cartell al qual faig referència prové de València. El dubte arriba en pensar si les errades són conseqüència del desconeixement de la nostra llengua per part de l'encarregat o si, en canvi, és una nova campanya per desprestigiar la nostra llengua.

J.M. Foix



Llibreria • Papereria • Copisteria

Fotocòpies • Còpies de plànols • Enquadernacions

Còpies Color

Pl. Constitució, 5 • Tel-fax 47 5698 Benicarló

RISTAL-1



TALLER Y EXPOSICIÓN

Colocación de todo tipo de cristales, espejos, vidrieras, aluminios, persianas, mamparas de baño

Avda. Cortes valencianas, 15 bajos  
Tel. y fax: 964/471167 12580 Benicarló



## el mussol

## Inauguració fallida?

El mussol divendres passat va enfiar-se dalt d'una les palmeres de l'extinta plaçeta dels bous, ara més coneguda com plaça del crim de Cuenca o del PP( tant s'hi val), per contemplar de primera volada la bava que els havia de caure als representants de la Generalitat, de la Diputació, de l'equip de govern municipal al ple i dels amants de l'eficiència del PP mentre realitzaven la inauguració dels projectes de peatonalització, segona fase, i millora de l'avinguda de Joan Carles I.

El mussol va romandre bona estona esperant que per algun cantó aparegué la munió d'éssers humans totalment feliços i contents per haver aconseguit per a la seua ciutat un canvi de fisonomia tant espectacular, magnífic i brutal, però va caure la nit, i tot desil·lusionat aquest animalot tan assenyat va haver d'alçar el vol perquè per allí no havia aparegut ningú, ni amb cotxe oficial ni a peu per tal de tallar la veta, per cert també inexistent, de la santa inauguració.

El mussol dissabte matí s'hi va assa-

bentar que s'havia ajornat aquest acte públic, anunciat a tot bombo pels mitjans de comunicació de la comarca, fins a la setmana següent, segurament motivat per alguns problemes protocol·laris, per la manca de l'element d'aigua i el grup escultoric, per la impossibilitat de muntar els focs d'artifici que sempre acompanyen un acte local com aquest, necessitat d'arreglar la fuga d'aigua de la font de la plaça del Mercat Vell (secció bars) per evitar una impressió massa dolenta a les autoritats foranies, urgència de netejar la brutícia de l'altra font (secció Muxola), etc, i que van aconsellar als membres humans de l'equip de govern postergar aquesta inauguració oficial per a una millor ocasió.

El mussol voldria aportar una altra justificació a l'ajornament: la temor dels éssers polítics d'enfrontar-se cara a cara amb els veïns afectats per aquests projectes, ja que com fins ara des de l'ajuntament no s'hi ha tingut cap voluntat política de solucionar els problemes que tenen aquest éssers humans que els ha tocat la

xina de ser residents dins del perímetre del casc antic de la ciutat perquè no s'hi pot traspassar un carrer peatonalitzat sense haver de fer malbé els amortidors dels vehicles, oblit de preveure el futur (gas ciutat, fibra òptica,...) sense haver-hi d'alçar un altre cop el terra, com fan sempre.

El mussol també ha trobat una altra raó encara de més pes, la vergonya que haurien de patir aquests éssers conservadors quan passejant per l'avinguda Joan Carles observaren com han permès, després d'haver tingut tancat aquest vial durant mesos, que continua el desgavell, ara gràcies a les obres d'enderrocament i posterior construcció d'unes quantes cases que han omplert de pols cases i comerços de la zona i com no el tancament d'aquest carrer a la circulació rodada, quan la millor solució era obligar a fer aquests obres després dels mesos estiuencs de la ciutat, per tal de no donar encara més mala impressió als pocs turistes que opten acudir a una ciutat que dona poques facilitats per a circular.

## La Veu de Benicarló

## Fitxa de subscripció

NOM \_\_\_\_\_ COGNOMS \_\_\_\_\_

DOMICILI \_\_\_\_\_

POBLACIÓ \_\_\_\_\_ CP \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

Se subscriu a *La Veu de Benicarló*, per l'import de:  4.680 pts (52 números, anual, bonificació 10%),  2.470 pts (26 números, semestral, bonificació 5%) prorrogable si no hi ha ordre en contra. Als enviaments fora de Benicarló caldrà afegir 1.000 ptes semestrals o 2.000 ptes anuals.

**Forma de pagament:**  Domiciliació bancària  Xec bancari nominatiu adjunt

Remeteu aquesta butlleta i la domiciliació bancària o el xec nominatiu per **4.680 pts** (52 números, anual) o **2.470 pts** (26 números, semestral) a **Associació Cultural la Feram de Benicarló** (C/ Sant Francesc, 95 Casal Municipal • 12580 Benicarló)

Signatura: \_\_\_\_\_, d \_\_\_\_\_ de 199

## Domiciliació bancària

BANC/CAIXA \_\_\_\_\_

ADREÇA \_\_\_\_\_ POBLACIÓ \_\_\_\_\_ CP \_\_\_\_\_

NOM I COGNOMS DEL TITULAR DEL COMPTE \_\_\_\_\_

**Codi de Compte** Entitat \_\_\_\_\_ Sucursal \_\_\_\_\_ Control \_\_\_\_\_ Compte número \_\_\_\_\_

Senyors: els demano que, fins a una nova ordre, atengueu els rebuts que els presentarà l'**Associació Cultural la Feram de Benicarló** per l'import de subscripció a *La Veu de Benicarló*.

Signatura: \_\_\_\_\_, d \_\_\_\_\_ de 1997



## La Peña Setrill presenta les seues memòries del 1996 amb una interessant conferència de Carles Ganzenmüller

ÀLEX GOZALBO

La Peña Setrill va presentar el divendres dia 25 l'edició de les seues memòries del passat any. Per presentar 'El Setrill fa memòria 1996' es va comptar amb la participació de Carles Ganzenmüller, fiscal de la ciutat de Girona.

Carles assegura que "a Benicarló vaig passar els millors anys de la meua infantesa i l'adolescència". Precisament va ser durant aquesta etapa quan va conèixer els actuals membres de la Peña Setrill.

Segons el mateix Ganzenmüller, 'El Setrill fa memòria 1996' és "un llibre molt recomanable per a totes aquelles persones que considerem que l'oci i la cultura han d'anar juntes de la mà".

El fiscal de Girona va detallar totes les parts del llibre, remarcant l'article de Gabriel Foix. Per a Ganzenmüller, el jove "demostra una gran maduresa intel·lectual i un bon estil literari".

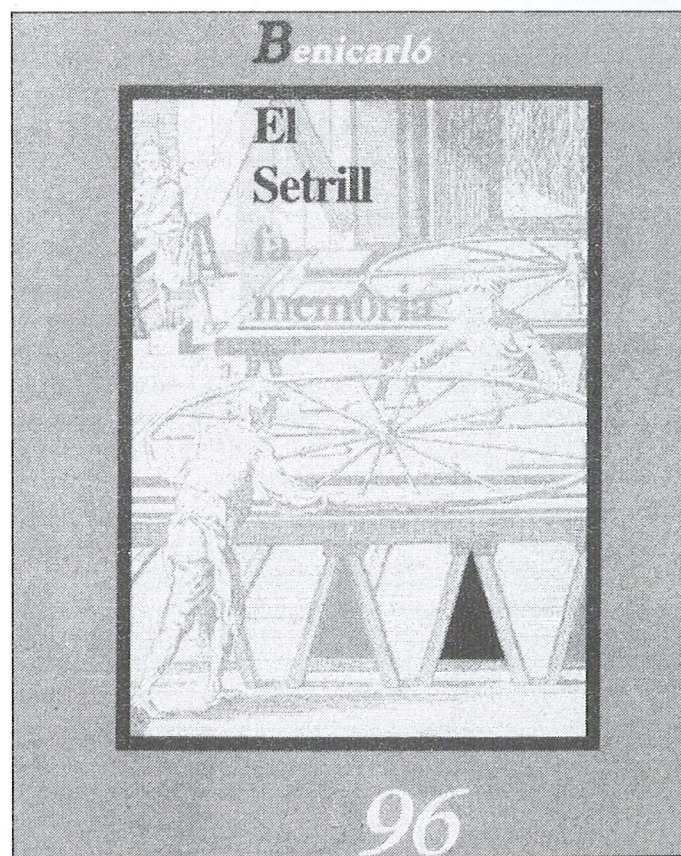
L'article de Jaume Rolíndez, autor de 'Des de la tossa', també va merèixer les lloances de Carles. Segons ell, "la lectura de Jaume és perfum, tacte, soroll, imatge que surt del paper i ens parla". Ganzenmüller va destacar la proliferació de poetes benicarlondos.

'El Setrill fa memòria' és, en paraules de Ganzenmüller, "un llibre que, com el bon vi, s'ha d'assaborir. La Peña no únicament fa memòria sinó que també fa història".

Les associacions i entitats locals van ser un altre dels temes que el conferenciant no va voler oblidar. Així, va afirmar que "el fenomen associatiu de Benicarló constitueix sense cap mena de dubte una de les essències bàsiques dels benicarlondos. Hem d'intentar cuidar aquesta tendència



Membres del Setrill a la Cova de l'Aigua o del Gall



La portada del llibre

durant molts anys més". Ganzenmüller va afegir que "Benicarló continua sent una ciutat de la cultura, grà-

cies a la força de voluntat individual. Encara que sense subvencions, aquest fenomen ha de mantenir-se".

### Fibla: "El Setrill continua creixent"

El president de la Peña Setrill, José María Fibla, assegura "que la memòria col·lectiva no es construeix només a través de la veu. El que intentem és deixar les coses per escrit. Passat el temps veurem la veritable utilitat d'aquest llibre que parla de coses nostres".

El retard en la presentació del llibre és conseqüència, segons Fibla, "del procés de creixement de la Peña. Quan un creix hi ha sempre una crisi. Per fi tindrem un local propi per a desenvolupar totes les nostres tasques. Això ens ha obligat a estar més ocupats i no hem pogut presentar el llibre abans".

A l'acte de presentació del llibre també va parlar Vicent Meseguer.



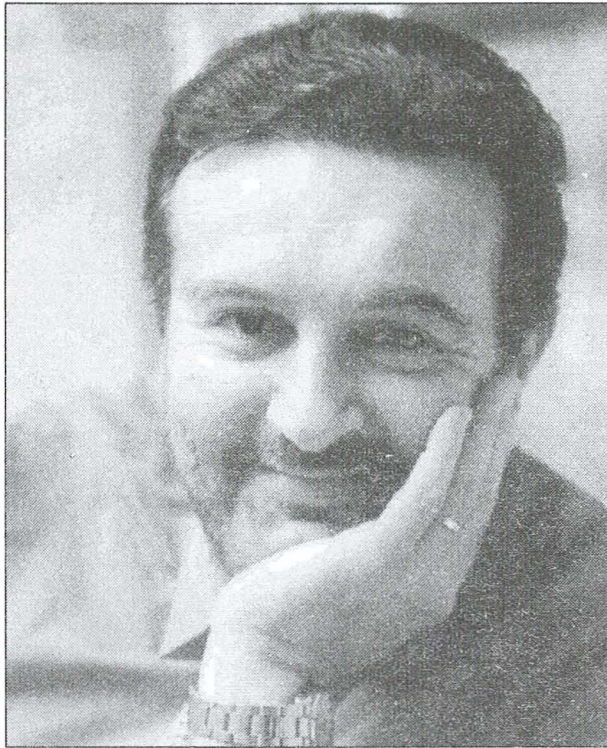
## Fugir d'un mateix

↳ JOSEP M. SAN ABDON

Amb la darrera novel·la de Josep Palomero (Borrana, 1953), "El tatuatge dels apàtrides", assistim a la descomposició de l'imperi austro-hongarès, centrat en la figura de dos personatges; l'emperadriu Elisabet d'Àustria i reina d'Hongria, coneguda popularment com a Sissi, i el seu nebot l'arxiduc Lluís Salvador d'Àustria-Toscana, de Lorena i Borbó.

L'acció de la novel·la comença entre el 11 i el 13 de juliol de 1867, Lluís Salvador té vint anys i viatja per Catalunya i el País Valencià per anar a Mallorca, comencem a conèixer el drama de l'arxiduc, però també se'ns descriu magníficament la societat valenciana de l'època, i és a València precisament on una gitana li anuncia que no es pot fugir del destí i li pronostica sis morts violentes, la setena serà la seua i amb ell desapareixerà el seu món.

Al mateix temps Elisabet es casa amb l'emperador Francesc Josep, cosí germà seu i als vint anys ja havia tingut quatre fills, viu molt controlada per la seua sogra-tia, no és feliç i passa llargues temporades fora de la capital de l'imperi amb l'excusa de recuperar la salut, però en realitat l'única cosa que vol



Josep Palomero

és fugir tant com a emperadriu com sobretot com a dona.

Aquesta situació personal els converteix en dues ànimes bessones, la mateixa mare de Lluís Salvador ho reconeix: "Qui ha estat, Sissi, per al seu poble? Una emperadriu absent. Una nòmada, com tu. Ella i tu teniu el mateix caràcter. Quan us trobeu a la cort, us pica tot. Només sou feliços vivint lluny de l'imperi com salvatges."

Els dos tracten de fugir d'ells mateixos, d'allò que la vida els ha portat a ser, Elisabet amb els seus viatges i amb algun amant fur-

tiu, Lluís Salvador construint el seu propi món a Mallorca. Però la fugida els serà impossible, estan amarrats a un món que es va enfonsant al mateix temps que les seues vides.

Aquesta novel·la fou guardonada amb el premi de novel·la "Ciutat d'Alzira" 1996, i aquesta vegada el jurat ho va encertar, perquè és una molt bona novel·la, i suposa la consagració de Josep Palomero com un excel·lent narrador.

JOSEP PALOMERO  
*El tatuatge dels apàtrides*  
Alzira '97. Ed. Bromera

## el futur del present

↳ ÀLVAR ANYÓ

### Europa

**E**n l'etern problema dels residus pareix que ja no saben a qui tirar-li les culpes, ara se les emporta Brusel·les perquè diuen que no permet fer abocadors sense plantes de reciclatge i compostatge, com si la normativa europea hagués aparegut la setmana passada.

No és una mica lògic que després dels anys que portem buscant una solució satisfactòria, les coses canvien? Això de fer un clot i arroblir la brossa (encara que siga millor que cremar-la) ja s'ha quedat antiquat, entre altres coses perquè no soluciona el problema, només el tapa. No seria convenient que, com a mínim, el projecte mire al futur i no al passat?

És cert que la normativa europea obliga a fer les coses d'una determinada manera, més eficient i per tant més respectuosa en el medi. Però aquesta normativa no ha sorgit per caprici de determinats tècnics i polítics, si no més bé com a resposta a unes inquietuds i pressions socials que l'han forçat.

Ací - que en certes coses encara som molt lluny d'Europa-, les coses ben diferents, la desídia i els interessos s'està deixant que la nostra terra, el nostre aire, la nostra aigua i consegüentment nosaltres mateixa ens estiguem enverinant a poc a poc. Perquè pareix que de solució no n'hi ha d'altra, si algú la sap que la diga.

**Carolina Ruzafa**  
PSICOLOGIA CLÍNICA

Carrer F. Pizarro, núm. 3  
Telèfon: 46.19.93

**estudio**

Fotos en una hora

Atención novios, regalamos un sensacional video de boda

Plaza Mercado, 1 Tel. y fax 47 14 32 • 12580 Benicarló



## Secció de psicologia

# Por al futur: així creixen els benicarlandos

✍️ CAROLINA RUZAFÀ

La majoria de xics i xiques adolescents de Benicarló han sentit alguna vegada, amb més o menys intensitat, por al futur. Ho han vist tot negre i s'han trobat dominats pel pànic davant els problemes i dificultats que representa la vida d'adult. Aquesta por produeix, en ocasions, el desig de no créixer, d'instal·lar-se en la situació confortable d'una infantesa en la qual al xiquet se li ha donat tot fet, sense necessitat d'esforç per la seua part; por a créixer que s'identifica, precisament, amb la por al propi esforç.

Aquest desig de retornar a edats infantils on s'era feliç perquè no es tenien responsabilitats de res, és major i més difícil de superar quantes menys dificultats s'han experimentat durant l'infantesa o quant més sobreprotegit ha estat el xiquet angustiat i temerós.

Altres vegades aquestes "regresions infantils" se solen donar en circumstàncies on la unitat familiar es veu amenaçada per greus discussions al matrimoni, separacions, divorcis... Això fa que els fills desitgen refer l'ambient seré i gratificant del qual gaudiren dins la família durant l'infantesa.

També, aquesta por pot acusar-se a conseqüència d'una mort propera, a causa



la por al futur afecta molts benicarlandos i benicarlandes

de la manca de confiança en un mateix. Un arriba a sentir-se temerós, insegur i desvalit perquè no ha après a valer-se per sí mateix des dels primers anys de la seua infantesa i mai ha fet front a les dificultats normals del xics i xiques de la seua edat, segurament acostumat a que li ho donen tot fet. Encara que ha crescut físicament, psicològicament s'ha estancat en alguna edat. Renuncia a créixer i a ser major perquè no es trobe preparat per a afrontar els objectius de la maduresa i la responsabilitat que corresponen a un xic o xica de la seua edat. Per a superar aquest infantilisme no s'ha de deixar que altres continuen fent allò que a nosaltres ens correspon fer.

Hem de decidir-nos a actuar per nosaltres mateix, i segurament ens sorprendrem de la quantitat de coses que podem arribar a fer. Hem d'atrevir-nos a aconseguir les coses per nosaltres mateix, lliurant-nos de les dependències infantils.

També pot ser útil integrar-se dins d'un grup de bons amics i amigues, sempre que es junten per a fer coses, amb els quals col·laborar. L'ambient actiu del grup ens aportarà una major independència i ens ajudarà a sentir-nos un xic o una xica major.

S'ha de ser valents, atrevir-se un poc més cada dia i omplir-se de l'alegria que caracteritza els joves adolescents de Benicarló.

## La Universitat Popular viatjarà a Alemanya pel setembre

✍️ REDACCIÓ

Des de la Universitat Popular de Benicarló han preparat un viatge a Alemanya. La intenció dels organitzadors és que hi participe tothom, estiga inscrit o no a les activitats de la U.P.

El trajecte d'anada i de tornada es realitzarà amb autocar. Cal destacar les visites al riu Mosela, Eifel, Altenahr i Cochem (festes del vi i paratges de muntanya). També es visitarà el parc temàtic de la Warner Bros Movie World i el centre comercial més gran d'Europa. A Heidelberg es farà un viatge pel riu Rhin. Els aficionats a la natura podran disfrutar amb el bosc més impressionant del continent, la Selva Verge.

El preu total del viatge és de 85.000 pessetes, incloent-hi el viatge d'anada i de tornada, pensió completa, totes les visites que es realitzaran i una assegurança de viatge.

Si esteu interessats, podeu ampliar la informació i formalitzar la preinscripció abans del 14 d'agost a la seu de la Universitat Popular.

### CURSOS

La Universitat Popular també informa a tots els interessats en ofertar nous cursos que el termini de presentació de propostes serà del 25 d'agost al 2 de setembre.

SI voleu més informació, telefonau al 47.00.50.

## ESTELLER IMPORT



Benicarló  
47 17 08



Vinaròs  
40 07 68

## AUTO ESTELLER



Benicarló  
47 17 08

Vinaròs  
40 07 68





## II FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA ANTIGUA BARROCA

PEÑÍSCOLA. PATIO DEL CASTILLO DEL PAPA LUNA

**Del 6 al 14 de Agosto de 1997**

Día 6 de agosto, 24.00 h., Playa norte de Peñíscola:

Espectáculo piromusical. Pirotecnia Tomás, de Benicarló

Día 7 de agosto, 22.30 h.: Europa Galante. Director: Fabio Biondi  
Obras de Vivaldi, Pergolesi, Farina y Haendel. Gloria Banditelli, contralto

Día 8 de agosto, 22.30 h.: Musica Antiqua Köln  
La pasella Bach en el contexto de la Alemania del sur. Obras de Pachelbel,  
H. Bach, J. Able, J.C. Bach, J.D. Eberlin, J. Ph. Krieger y G. Muffat

Día 9 de agosto, 22.30 h.: The Dufay Collective  
A L'Estampida. Canción y música instrumental de la Europa Medieval

••••• The  
••••• British  
••••• Council

Día 10 de agosto, 22.30 h.: Capella de Ministrers  
Cant d'amor. Madrigales de Joan Brudieu sobre textos de Ausiàs March

Día 12 de agosto, 22.30 h.: The Sixteen Consort.  
Director invitado: Paul Nicholson. Obras de Purcell y Monteverdi

Día 14 de agosto, 22.30 h.: Il Giardino Armonico.  
Director: Giovanni Antonini. Obras de Vivaldi, Telemann, Bach y Weiss

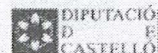
• **Venta Anticipada:** Oficina Municipal de Turismo de Peñíscola. Paseo Marítimo s/n. Tel. (964) 48.93.92 y 48.02.08

• **Información:** Oficina Municipal de Turismo de Peñíscola y Servicio de Música. Dirección General de Promoción Cultural, Museos y Bellas Artes.  
Tel.: (96) 386.97.22 - (96) 386.30.63. Fax: (96) 386.65.74

**PRECIO DE LAS ENTRADAS: 1.000 PTAS. • ABONO 6 CONCIERTOS: 5.000**



AJUNTAMENT  
DE PEÑÍSCOLA





La gimnasta benicarlanda es concentrarà a Marbella (Màlaga)

## Ana Bueno Miralles participarà en el pla estatal per a captar talents de gimnàstica rítmica i podria competir en l'Europeu

CLUB MABEL

Una vegada més la Real Federació Espanyola de Gimnàstica Rítmica té en compte el Club Mabel de Benicarló per al seu projecte del campionat d'Europa júnior de 1999. Primer va ser Vanessa Navarro Marzá, que va formar part de l'equip estatal en disputar l'Europeu del 1994, i després Blanca López Belda, que va participar en el de 1996, i ara és el torn d'Ana Bueno Miralles.

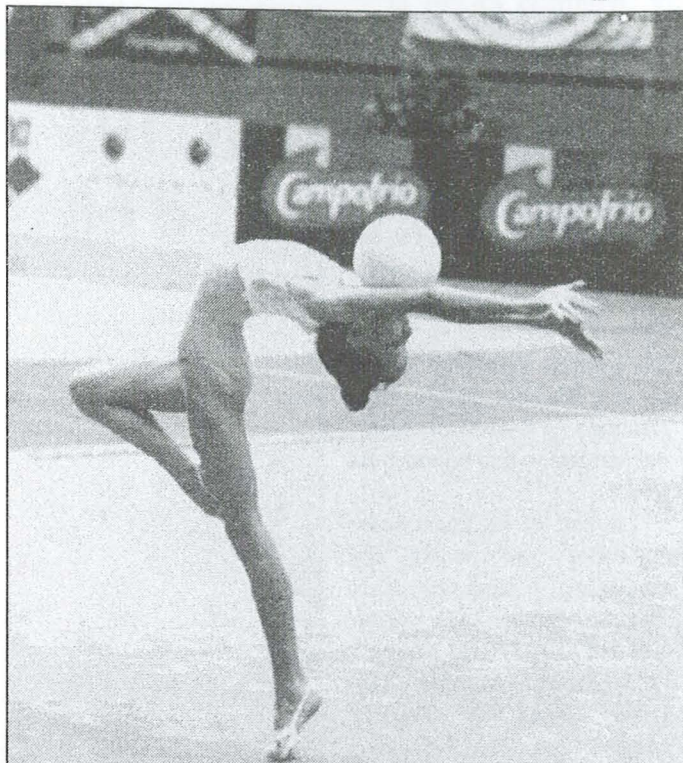
La Real Federació Espanyola de Gimnàstica començarà aquest estiu un pla estatal de captació de talents de gimnàstica rítmica. L'objectiu d'aquest pla és el complet seguiment de les gimnastes per part dels tècnics de l'equip estatal per a la formació

de l'equip júnior que disputarà el campionat d'Europa l'any 1999.

INFANTIL

Després de les darreres competicions nacionals, les responsables de l'equip estatal de gimnàstica han elaborat una relació de 22 gimnastes infantils per participar en la concentració que se celebrarà del 24 d'agost al 7 de setembre a Marbella (Màlaga). La gimnasta del Club Mabel Ana Bueno Miralles és a aquesta llista.

Aquesta concentració es desenvoluparà sota la direcció de Nancy Usero Til i comptarà amb l'atenta supervisió de les prestigioses seleccionadores estatals Maria Fernández Ostolaza i Ana Bautista Reyes.



Ana Bueno Miralles

## 'Los Sobrados' guanyen un campionat de volei platja que un any més s'ha organitzat sense els mitjans necessaris

ÀLEX GOZALBO

Los Sobrados són els nous campions del Torneig de volei platja celebrat a Benicarló. Aquest equip es va imposar en la final celebrada el passat dimecres als actuals campions, Ximen's.

El primer set va ser de clar domini per a Los Sobrados ja que Ximen's tenia moltes dificultats per iniciar l'atac amb la pilota controlada. Tot i això,

Ximen's es va refer i va guanyar el segon set per 12 a 8, forçant el tercer i definitiu set.

Inicialment l'equip de Los Sobrados va passar per moltes dificultats però va acabar imposant el seu joc.

Juanjo Salan va ser escollit com el millor jugador del Torneig.

El tercer lloc en la classificació per equips el va obtenir Farlopa pa la Tropa, mentre Libreria Mulet tan sols va

poder aconseguir el quart lloc d'aquest disputat campionat que s'ha jufat a la platja del Morrongo.

AJUDES

Ximo Pérez Ollo, un dels organitzadors del campionat, es va mostrar contrariat amb les ajudes rebudes per part de la regidoria d'esports. En declaracions a La Veu de Benicarló, Ximo assegura que "nosaltres hem contribuït ha

regenerar una platja que en arribar la nit es convertia en un abocador de deixalles. Hem aprofitat un poc més l'esport a la gent i la veritat és que no ens ajuden massa. Ni tan sols han passat per netejar l'arena del terreny de joc. Els mateixos jugadors ens han ajudat a treure vidres". Tot i això Ximo afirma que "nosaltres no entrem en la guerra de subvencions per a les entitats".



LA MEJOR PROGRAMACION DE LA COMARCA

**Jose Maria Añó Vañó**

Director

Plaza Mercado, 1 - Tel. y Fax : 471432 12580 Benicarló



## Jonathan Gómez guanya la Clàssica entre Peníscola i Benicarló amb temps rècord

✍ C.N. BENICARLÓ

El nedador català del Club de Natació de Badalona Jonathan Gómez es va imposar en la cinquena edició de la Clàssica entre Peníscola i Benicarló. Gómez va fer els 8.500 metres amb un temps d'1 hora i 45 minuts, establint un nou rècord del trajecte.

El segon classificat va ser el benicarlando Dario Herrera, que va arribar a la platja del Morrongo tres minuts més tard.

La resta de nedadors benicarlandos van ocupar les següents posicions: Luís Javier Morant (15), Idoia Vinaixa (19), Víctor Morales (21), Joaquín Moreno (22), Leyre Masip (28), Patricia Merino (29), Daniel Soriano (30), José Maria Foix (31) i Eva Garcia (32).

En la categoria femenina la campiona va ser Esther Rodríguez, del Club Las Norias. La nedadora va trigar dues hores en arribar a Benicarló.

S'ha de destacar la participació de nedadors ja que hi havia 22 participants masculins i 11 femenins, dels quals tan sols un va causar baixa.



Clàssica de Natació entre Peníscola i Benicarló

Una dada que ens mostra l'interès de la prova és la participació de fins a 10 club de natació.

Cal remarcar que el bon estat de la mar va provocar que els nedadors van millorar les marques que esperaven obtenir.

El nivell de la prova és molt elevat ja que la gent que

es presenta és conscient de les dificultats que porta una cursa d'aquestes característiques i es prepara a fons.

L'organització de la Clàssica de Natació entre Peníscola i Benicarló va controlar la prova. Unes 27 embarcacions van seguir els participants durant els 8.500 metres.

## El Club de Boles i Botxes, campió d'Espanya

✍ REDACCIÓ

El Club de Boles i Botxes de Benicarló es va proclamar el passat cap de setmana Campió Estatal de Petanca de segona categoria.

El club benicarlando estava format per José Carlos Calvo, José Miguel Gómez i Domingo López. L'entitat local s'havia preparat participant en el prestigiós trofeu 'Ciutat d'Alacant'.

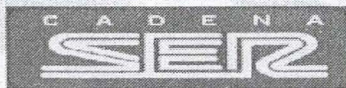
## Campionat de caça local amb grans premis

✍ REDACCIÓ

El proper dissabte dia 9 d'agost a les 15:30 hores de la tarda es disputarà al Camp de Tir Municipal de la Basseta el campionat de tir de guatlles a màquina.

El primer classificat rebrà 30.000 pessetes com a premi. Els cinc primers tindran una bona compensació econòmica, mentre que la resta dels deu millors classificats rebrà com a premi un pernil.

Un cop finalitzat aquest campionat no es tornarà a celebrar una tirada de guatlles fins el 13 de setembre.



• SER MAESTRAT

• RADIO EBRE

• ELS PORTS RADIO (Morella)

Cadena DIAL  
40 Principales  
Cadena SER

TRES SON MULTITUD  
..... DE OYENTES



SU NEGOCIO LO CONOCERAN 81.000 OYENTES

Consulte nuestro departamento comercial - C/Pilar, 1 - 3º - Benicarló - T. (964) 460499



### ACTIVITATS

#### DISSABTE 2

✓ **Concert de flautes.**  
El quartet de flautes "Quatre Quarts" realitzarà un concert a la plaça Sant Bartomeu (22:30 hores).

✓ **CD Benicarló.**  
Presentació del CD Benicarló a les instal·lacions del Camp Municipal de la Carxofa.

#### DIUMENGE 3

✓ **Festival de Bandes de Música a Peníscola.**  
Als jardins del parc de l'artilleria de Peníscola, V Festival de Bandes de Música. Amb l'actuació de les bandes de Pinto (Madrid), Goito (Itàlia) i Peníscola. El Festival començarà a les 21:30 hores. Abans es farà una desfilada pel poble.

#### DIMECRES 6

✓ **Espectacle piromusical a Peníscola.**  
A les 24:00 hores espectacle piromusical a càrrec de Pirotècnia Tomàs a la platja nord de Peníscola.

#### DIJOUS 7

✓ **Festival Música Antiga i Barroca.**  
Inici del II Festival Internacional de Música Antiga i Barroca a Peníscola. A partir de les 22:30 hores cada dia, fins el 14 d'agost, hi haurà un concert al pati del castell.

#### DIVENDRES 8

✓ **Infantil.**  
Espectacle per a xiquets i xiquetes amb el nom de 'La gran aventura' a la plaça Sant Bartomeu de

la nostra localitat (19:30 hores).

#### DISSABTE 9

✓ **Fallera Major**  
Elecció de la Fallera Major de Benicarló 1998 a l'auditori municipal. Cada falla presentarà la seua candidata. Serà el primer acte oficial del nou president de la Junta Local Fallera, Raül Gallén,

#### DIMECRES 13

✓ **Torneig de bàsquet 'Victor Pratsevall'**  
Semifinals de la quinzena edició del Torneig d'Estiu de Bàsquet Memorial 'Victor Pratsevall' a les pistes de l'Institut Joan Coromines -passeig Marítim- (22 hores). Organitza el Club Bàsquet Benicarló.

### NECROLÒGICA

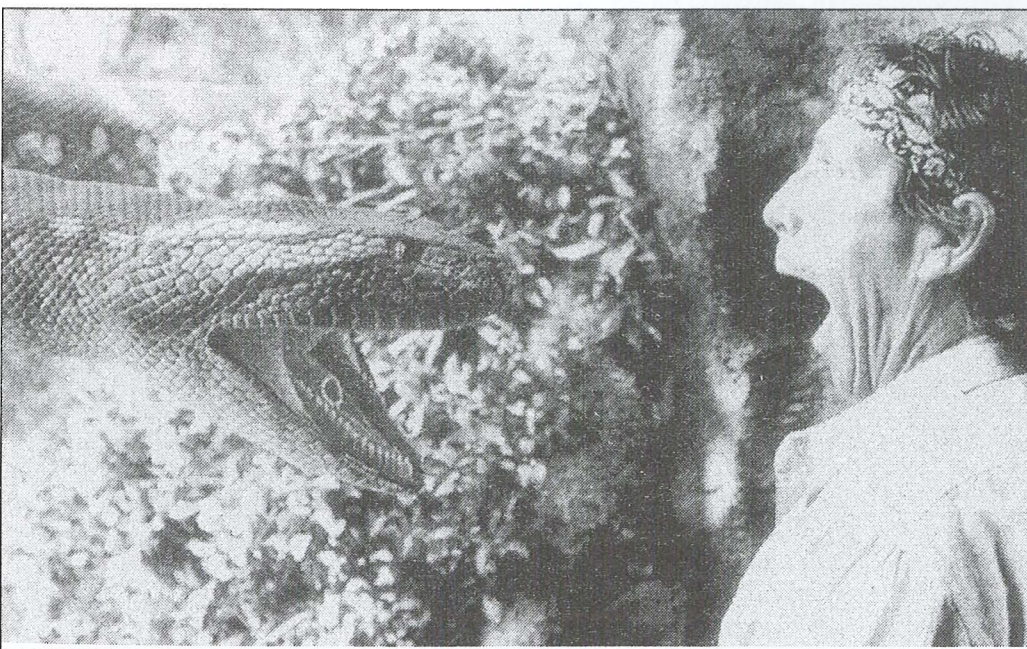
Francisco A. Pastor, escriptor que residia a la nostra comarca, va ser soterrat el passat dimecres. L'acte es va oficial a l'església de Peníscola.

Pastor va ser un dels promotors del Premi de Relats Curts de Peníscola i les seues obres han aconseguit importants premis per tota la geografia de l'Estat espanyol.

Actualment Pastor també realitzava articles periòdics en la premsa provincial i local.

Des de La Veu de Benicarló ens volem afegir a les mostres de condolència que tot el món de la cultura ha manifestat.

## Arriba a Benicarló un altre film catastròfic; Anaconda



Un fotograma d'Anaconda

REDACCIÓ

Els cinema Capitol de Benicarló presenta aquesta setmana un altre dels films catastròfics de la temporada; Anaconda. Aquesta pel·lícula està dirigida per Luís Llosa i ha estat una de les grans sorpreses de la temporada als EEUU.

Anaconda és un producte de l'anomenada sèrie B que ha sabut, en part gràcies al seu involuntari sentit de l'humor, arribar al gran públic.

Per donar vida a la serp gegant es va construir un esquelet amb 140 articulacions hidràuliques. Tot i això, molts dels plans en els quals apareix el rèptil estan fets amb l'ajuda de l'ordinador.



## el còmic de Xavier Burriel

Aquesta setmana els presentem:  
"el pregoner"

## Cartelera de Cine de Benicarló y Vinaròs

## ESTRENOS NACIONALES

de Viernes 1 a lunes 4 de Agosto

Equipados con



DOLBY ESTEREO DIGITAL

## HORARIOS

## BENICARLÓ

REGIO

CAPITOL

Viernes : 22:30h

Sabado : 20:00h y 22:30h

Domingo: 17:30h, 20:00h y 22:30h

Lunes : 20:00h y 22:30h

TURBO  
(POWER RANGER)ANACONDA  
John Voight i Jennifer Lopez

## VINARÓS

J. J. CINEMA

COLISEUM

Viernes : 22:30h

Sabado : 19:45h y 22:30h

Domingo: 17:30h, 20:00h y 22:30h

Lunes : 19:45h y 22:30h

ANACONDA  
John Voight i Jennifer LopezLA DAMA Y EL VAGABUNDO  
Walt Disney